

# ИНТЕРСКОЛ

EAC



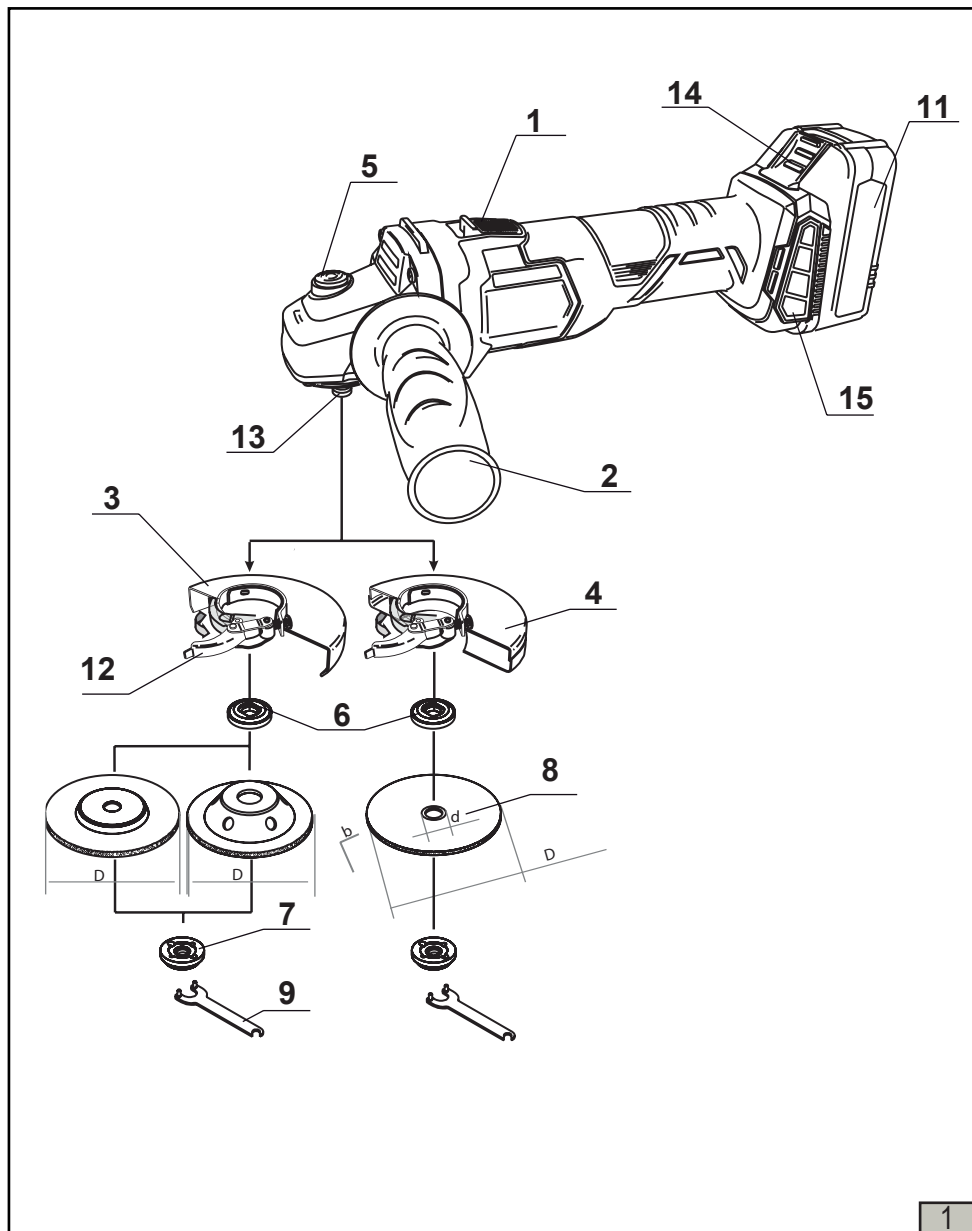
RUS

Машина углошлифовальная  
аккумуляторная

модель:  
УШМ-125/36В

RUS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



**Уважаемый потребитель!**

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед первым включением машины внимательно изучите настоящее руководство и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации машины. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока службы Вашей машины.



**Помните:**  
**электроинструмент является источником повышенной опасности!**

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину.

Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых можно найти на официальном сайте компании: **[www.interskol.ru](http://www.interskol.ru)**.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ МАШИН



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин «электрическая машина» используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром) или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

**1) Безопасность рабочего места**

**а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение.** Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

**б) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).** Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

**с) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы.** Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

**2) Электрическая безопасность**

**а) Штепсельные вилки электрических машин (зарядных устройств) должны подходить под розетки.** Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;

**б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

**с) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях.** Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

**д) Обращайтесь аккуратно со шнуром.** Никогда не используйте шнур для переноса, перемещения электрической машины (зарядного устройства) и извлечения вилки из розетки. Исключите воздействие на электрический шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей.

Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;

**е) При эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.** Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;

**ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины (зарядного устройства) во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

**3) Личная безопасность**

**а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин.** Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов.

Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

**б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами.** Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства—такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшат опасность получения повреждений.

**с) Не допускайте случайного включения машин.** Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее и при подъеме и переноске электрической машины. Если при переноске электрической машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети (подсоединение к аккумуляторной батарее) электрической машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

**д) Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи.**

Ключ, оставленный во вращающей части электрической машины, может привести к травмированию оператора.

**е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в экстремальных ситуациях.

**ф) Одевайтесь надлежащим образом.** Не носите свободной одежды или ювелирных изделий.

Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

**г) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.** Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

#### 4) Эксплуатация и уход за электрической машиной

**а) Не перегружайте электрическую машину.** Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана;

**б) Не используйте электрическую машину, если ее выключатель неисправен (не включает или не выключает).** Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;

**с) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением ее на хранение.** Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения электрической машины;

**д) Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с электрической машиной или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной.** Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;

**е) обеспечьте техническое обслуживание электрических машин.** Проверьте электрическую машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте электрическую машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрической машины;

**ф) храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, режут заклинивают, ими легче управлять;

**г) используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.** Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

#### 5) Эксплуатация и уход за аккумуляторной машиной

**а) Перезарядку следует осуществлять, используя зарядное устройство, указанное изготовителем.** Зарядное устройство, которое годится для одного типа аккумуляторной батареи, может вызвать пожар при использовании другого типа батареи;

**б) Питание машин следует осуществлять только от аккумуляторных батарей, имеющих специальное обозначение.** Использование любых других батарей может привести к повреждениям и пожару;

**с) Если аккумуляторная батарея не используется, ее следует хранить отдельно от других металлических предметов, таких, как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и т.п., которые могут замкнуть контактные выводы.** Короткое замыкание контактных выводов может вызвать ожоги или пожар;

**д) В случае неправильной эксплуатации жидкий электролит может вытечь из аккумуляторной батареи; избегайте контакта с электролитом.** При случайном контакте с электролитом смойте его водой. Если электролит попадет в глаза, кроме промывки глаз водой обратитесь за медицинской помощью. Течь электролита из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение или ожоги.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНО:

**е) Машина имеет автономный источник питания (аккумуляторную батарею) и всегда готова к работе.** Избегайте случайных нажатий на клавишу выключателя — это может привести к травмам и иным повреждениям.

**ф) Не вскрывайте аккумуляторную батарею, при этом возникает опасность короткого замыкания, что может привести к возникновению пожара или взрыва.**

**г) Защищайте аккумуляторную батарею от воздействия высоких температур, сильного солнца и огня.**

**и) При повреждении и неправильной эксплуатации аккумуляторной батареи может выделяться**

газ. Обеспечьте приток свежего воздуха. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей, при возникновении жалоб обратитесь к врачу.

**б) Обслуживание**

**а) Обслуживание вашей машины должно быть поручено квалифицированному ремонтнику, использующему только идентичные сменные детали. Это позволит сохранить безопасность вашей машины.**

2

**УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН**



**ВНИМАНИЕ!** Не допускается шлифование материала, содержащего асбест. При работе с материалами, содержащими асбест или при обработке камня на кремниевой основе образуется пыль, которая очень вредна для здоровья. Поэтому, в соответствии с правилами по технике безопасности во время работы необходимо использовать средства индивидуальной защиты.

**1) Общие предупреждающие указания по шлифовальным работам.**

**а) Данная ручная машина предназначена для применения в качестве шлифовальной и полировальной машиной.** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными с данной ручной машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) к тяжелому телесному повреждению;

**б) не производите данной ручной машиной такие работы, как зачистку или резку.** Производство работ, для которых ручная машина не предназначена, может создавать опасность и вызывать телесные повреждения.

**с) не пользуйтесь рабочим инструментом и другими вспомогательными устройствами, которые не предназначены специально для этой машины и не рекомендованы изготовителем машины.** Одна только возможность их крепления к данной ручной машине не обеспечивает ее безопасную работу;

**д) номинальная частота рабочего инструмента, указанная на нем, не должна быть больше максимальной частоты вращения, указанной на машине.** При работе рабочим инструментом, вращающимся со скоростью большей, чем его номинальная частота вращения, может произойти его разрыв и разлет обломков;

**е) наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать функциональным возможностям машины.** Несоразмерные рабочие инструменты не могут быть в достаточной мере ограждены и при работе могут приводить к потере управления машиной;

**ф) размер посадочного отверстия оправок шлифовальных кругов, фланцев, тарельчатых шлифовальных дисков и иных вспомогательных устройств должен обеспечивать плотную, без зазоров, посадку на шпинделе ручной машины.** Рабочий инструмент и устройства с посадочными отверстиями, установленные на шпинделе машины с зазором, будут несбалансированными, вызывать повышенную вибрацию и приводить к потере управления машиной при работе;

**г) не применяйте поврежденный рабочий инструмент.** Перед каждым использованием осматривайте рабочий инструмент, например шлифовальные круги, на предмет наличия сколов и трещин; тарельчатые шлифовальные диски — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа; проволочную щетку — на предмет незакрепленных или надломанных проволок. После падения ручной машины или рабочего инструмента проведите осмотр на наличие повреждений или установите новый рабочий инструмент. После осмотра и монтажа рабочего инструмента все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включите ручную машину для работы на максимальной частоте вращения на холостом ходу в течение 1 мин. В большинстве случаев за время контроля происходит разрыв поврежденного рабочего инструмента;

**и) применяйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от выполняемой работы пользуйтесь защитным лицевым щитком, закрытыми или открытыми защитными очками. По мере необходимости пользуйтесь пылезащитной маской, средствами защиты органов слуха, перчатками и защитным фартуком, способным задерживать мелкие абразивные частицы и частицы обрабатываемого материала. Средства защиты органов зрения должны быть способны задерживать разлетающиеся частицы, образующиеся при производстве различных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать частицы, образующиеся при производстве работ. Длительное воздействие шума высокого уровня может вызвать потерю слуха;

**й) не допускайте посторонних непосредственно близко к рабочей зоне.** Все лица, входящие в рабочую зону, должны носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты объекта обработки

или поломанного рабочего инструмента могут разлетаться и вызывать телесные повреждения в непосредственной близости от места производства работы;

**к) никогда не кладите ручную машину до полной остановки рабочего инструмента.** Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за поверхность, и можно не удержать машину в руках;

**л) не включайте ручную машину во время ее переноски.** При случайном прикосновении к вращающемуся рабочему инструменту можно захватить одежду и нанести травму;

**м) регулярно проводите очистку вентиляционных отверстий ручной машины.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, чрезмерное скопление металлизированной пыли может привести к опасности поражения электрическим током;

**п) не работайте ручной машиной рядом с воспламеняемыми материалами.** Эти материалы могут воспламениться от искр, возникающих при работе абразивного инструмента;

**о) не пользуйтесь рабочими инструментами, требующими применения охлаждающих жидкостей.** Применение воды или иных охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.

#### **2) Дополнительные указания мер безопасности для шлифования шкуркой и полирования:**

**а) надежно удерживайте ручную машину, тело и руки должны находиться в состоянии готовности в любой момент погасить силу отдачи, возникающую при отскоке.** Обязательно пользуйтесь дополнительной рукояткой, если она предусмотрена, это обеспечит готовность быстро скомпенсировать силу отдачи или реактивного момента при пуске. При соблюдении мер предосторожности оператор может контролировать реактивный момент или силу отдачи при отскоке;

**б) никогда не приближайте руку к вращающемуся рабочему инструменту.** При отскоке рабочего инструмента можно повредить руку;

**с) не располагайтесь в зоне предполагаемого движения рабочего инструмента в случае отскока.** При отскоке рабочий инструмент отбрасывается в направлении, противоположном направлению вращения круга в месте заклинивания;

**д) будьте особо осторожны при работе в углах, на острых кромках и т. п. Избегайте вибрации и заедания рабочего инструмента.** Углы, острые кромки и вибрация рабочего инструмента могут приводить к заклиниванию, вызывать потерю управления или отскок;

**е) не прикреляйте пыльные цепи для резки древесины или пыльные диски.** Такой инструмент способен вызывать частые отскоки и потерю управления машиной.

#### **3) Особые предупреждения по безопасности для работ со шлифовальной шкуркой:**

**а) не применяйте шлифовальную шкурку размером больше шлифовального тарельчатого диска.** При выборе шлифовальной шкурки следуйте рекомендациям изготовителя. Шлифовальная шкурка, выступающая за тарельчатый диск, может стать причиной травмы, привести к заклиниванию, разрыву шкурки и отскоку машины.

#### **4) Особые предупреждения по безопасности для полировальных работ:**

**а) не допускайте свободного вращения любой незакрепленной части полировального круга или шнура его крепления.** Заправляйте или подрезайте любые незакрепленные шнуры крепления. Незакрепленные вращающиеся шнуры крепления могут захватить пальцы или застрять в объекте обработки.



**ВНИМАНИЕ!** Некоторые виды пыли, образующиеся в ходе механической обработки путем шлифования, распила, измельчения и сверления в сочетании с другими видами строительных операций содержат химические вещества, вызывающие заболевания.

Ниже приведены некоторые примеры таких веществ: свинец, содержащийся в лакокрасочном покрытии на свинцовой основе, кристаллический кремнезем, содержащийся в кирпичах, цементе и кирпичной кладке, а также мышьяк и хром, содержащийся в древесине, подвергнутой химической обработке. Риск, обусловленный подобным воздействием, зависит от того, как часто выполняется подобная работа. Для уменьшения степени воздействия подобных химических веществ: работы следует производить в хорошо вентилируемом помещении при использовании одобренного защитного оборудования типа защитных масок для лица, специально предназначенных для фильтрации микроскопических частиц.

## СВЕДЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКЦИИ

Машина углошлифовальная аккумуляторная марки «ИНТЕРСКОЛ» соответствуют требованиям технических регламентов Таможенного союза и Евразийского экономического союза:

ТР ТС № 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС № 020/2011 «Об электромагнитной совместимости технических средств»

ТР ЕАЭС № 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Документы, подтверждающие соответствие данной продукции, размещены на сайте [www.interskol.ru](http://www.interskol.ru).

Изготовитель:

NINGBO TMG TOOLS CO., LTD.

Guangsheng Road, Jishigang Town, Haishu District, Ningbo, China.

Уполномоченное лицо изготовителя:

ООО «КПС-Трейд»

Место нахождения: Россия, 141402, Московская область, г/о Химки, ул. Ленинградская, строение 25, помещение 10.

Тел. горячей линии 8-800-333-03-30













Официальный сайт поставщика: [www.interskol.ru](http://www.interskol.ru)

Сделано в КНР

Дата изготовления: см. маркировку изделия.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Таблица №1

|   |  |
|---|--|
|  | Прочтите руководство по эксплуатации                       |
|  | Внимание! Опасность  |
|  | Знак обращения продукции на рынке государств-- членов ЕАЭС |
|  | Используйте средства защиты                                |
|  | Утилизируйте отходы  |
|  | Не бросайте батарею в водоёмы                              |
|  | Не бросайте батарею в огонь                                |
|  | Не выбрасывайте вместе с бытовым мусором                   |
|  | Для использования внутри помещений                         |
|  | Постоянный ток   |
|  | Переменный ток   |
|  | Напряжение, В  |

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

|          |                       |
|----------|-----------------------|
| <b>1</b> | <b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b> |
|----------|-----------------------|

1.1. Машина углошлифовальная аккумуляторная (далее по тексту «машина») предназначена для отрезных и обдирочных работ, для крацевания металлических и каменных материалов без применения воды. Машина пригодна для бытового и промышленного применения. Для отрезных работ по металлу должен быть применен специальный кожух для отрезных работ. Для крацевания, шлифования с применением эластичных шлифовальных тарелок применяйте щиток для защиты рук. Любое другое использование машины категорически запрещено.

1.2. Машина может эксплуатироваться при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков.

1.3. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

1.4. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу.



**Внимание! Машина имеет автономный источник питания - аккумуляторную батарею, срок службы и безопасность эксплуатации которой зависят от строгого соблюдения условий эксплуатации, установленных данной инструкцией.**

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| <b>2</b> | <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> |
|----------|-----------------------------------|

Таблица № 2

| Наименование параметра  | УШМ-125/36В |
|---|-------------|
| Номинальное напряжение, В ~   | 36          |
| Число оборотов на холостом ходу, мин <sup>-1</sup>  | 8500        |
| Номинальный ток, А  | 35,0        |
| Наибольшие размеры шлифовального круга, мм  | Ø125x6xØ22  |
| Резьба крепления шлифовального круга  | M14         |
| Масса, кг   | 1,66        |
| Средний уровень звукового давления, L <sub>ра</sub> , дБ(А)                                     | 92          |
| Средний уровень звуковой мощности, L <sub>ва</sub> , дБ(А)                                      | 102         |
| Коэффициент неопределенности, дБ  | <2,5        |
| Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения a <sub>h</sub> , м/с <sup>2</sup> | 3           |
| Коэффициент неопределенности, м/с <sup>2</sup>  | 1,5         |
| Габариты (ДхШхВ), мм  | 380x220x110 |
| Назначенный срок службы, лет*   | 3           |
| Назначенный срок хранения, лет**  | 5           |

\* Назначенный срок службы при профессиональном использовании.

\*\* Назначенный срок хранения - срок с даты изготовления до продажи изделия пользователю.

|          |                      |
|----------|----------------------|
| <b>3</b> | <b>КОМПЛЕКТНОСТЬ</b> |
|----------|----------------------|

Комплектация машины приведена в таблице №3

Таблица № 3

| Артикул   | 816.2.2.70 | 816.0.0.70 |
|---|------------|------------|
| Машина Машина ручная аккумуляторная                         | 1 шт.      | 1 шт.      |
| Защитный кожух для шлифовальных работ(установлен на машине) | 1 шт.      | 1 шт.      |
| Ключ специальный  | 1 шт.      | 1 шт.      |
| Дополнительная рукоятка                                     | 1 шт.      | 1 шт.      |
| Руководство по эксплуатации и инструкция по безопасности    | 1 шт.      | 1 шт.      |
| Гарантийный талон   | 1 шт.      | 1 шт.      |
| Устройство зарядное (опционально)                           | 1 шт.      | -          |

|                         |       |       |
|-------------------------|-------|-------|
| Батарея аккумуляторная  | 2 шт. | -     |
| Упаковка индивидуальная | 1 шт. | 1 шт. |

Комплектация модели может меняться изготовителем.

## 4 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

### 4.1. Общий вид машины представлен на рис.1

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 - Выключатель</li> <li>2 - Рукоятка дополнительная</li> <li>3 - Кожух защитный для шлифовальных работ</li> <li>4 - Кожух защитный для отрезных работ*</li> <li>5 - Кнопка блокировки шпинделя</li> <li>6 - Фланец опорный</li> <li>7 - Фланец зажимной</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8 - Круг абразивный*</li> <li>9 - Ключ специальный</li> <li>11 - Батарея аккумуляторная</li> <li>12 - Рычаг фиксации защитного кожуха</li> <li>13 - Шпиндель</li> <li>14 - Клавиша фиксации батареи</li> <li>15 - Фильтр сетчатый</li> </ul> |
|--|---|

\*Специальные защитные кожухи, рабочий инструмент и прочие изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный комплект поставки. Полный набор принадлежностей Вы найдете на сайте компании: [www.interskol.ru](http://www.interskol.ru).

4.1.1 Машина состоит из привода - бесконтактного (бесщеточного) электродвигателя, размещённый в пластмассовом корпусе, и редуктора в алюминиевом корпусе. Рабочий инструмент крепится на резьбовом конце шпинделя. При снятии/установке рабочего инструмента на шпиндель его блокировка от проворота осуществляется клавишей 5, расположенной на корпусе редуктора. При сильном закусывании рабочего инструмента рекомендуется блокировку шпинделя осуществлять с помощью ключа гаечного S17, зафиксировав шпиндель за лыски.

Машина снабжена электронной системой плавного пуска и защитой от повторного включения.

Крепление рабочего инструмента на шпинделе осуществляется с помощью опорного фланца 6 и зажимного фланца 7, затягиваемого специальным ключом 9.

4.1.2 Включение машины осуществляется нажатием на клавишу 1 выключателя.

4.1.5 Процесс зарядки.

Зарядку аккумуляторной батареи следует производить с помощью внешнего зарядного устройства, поставляемого отдельно от машины.

Порядок зарядки аккумуляторной батареи см. в Руководстве по эксплуатации зарядного устройства 383.00.01.01.00P или 435.00.01.01.00P.

Машина имеет функцию автоматического отключения при критическом разряде батареи.



**Внимание!** После автоматического отключения машины не пытайтесь сразу нажать на клавишу выключателя: в результате таких действий батарея может быть повреждена.

### 4.2 Виды работы



**Внимание!** Для конкретных видов работ используйте только соответствующий рабочий инструмент.



**Внимание!** Чрезмерное давление на машину не приведет к увеличению производительности, напротив, это увеличивает изнашивание рабочего инструмента и может повредить машину.

#### Отрезные работы

Для проведения отрезных работ допускается применение следующего рабочего инструмента: абразивные отрезные круги на связке, алмазные отрезные круги.

Для отрезных работ используется кожух для отрезных работ 4 (Рис.1)

Для алмазных отрезных кругов допускается использовать кожух для шлифовальных работ 3 (Рис.1)

#### Шлифовальные работы

Для проведения шлифовальных работ допускается применение следующего рабочего инструмента: шлифовальные круги на абразивной связке, лепестковые шлифовальные круги, диски алмазные чашечные, тарельчатые круги на липучке.

Для шлифовальных работ применяется кожух для шлифовальных работ 3 (Рис.1)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для шлифовальных кругов прямого профиля на абразивной связке применяется кожух для отрезных работ.

### Зачистные работы

Для проведения зачистных работ допускается применение чашечных, конусных и дисковых зачистных щеток.

#### Параметры рабочего инструмента



**Внимание!** Предельное значение числа оборотов рабочего инструмента, указанное на нем, должно быть не меньше значения указанного в таблице № 2.

Максимальный диаметр рабочего инструмента указан в таблице №2. Максимальная толщина инструмента, зажимаемая фланцами - не более 6 мм.

#### Регулировки и настройки



**Внимание!** Для конкретных видов работ используйте только соответствующий защитный кожух.

Машина оснащена защитным кожухом. Для изменения положения кожуха необходимо ослабить рычаг фиксации кожуха 12, повернув кожух в необходимое положение и вновь закрепить кожух.

|          |   |
|----------|---|
| <b>5</b> | <b>ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ</b> |
|----------|---|

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

### 5.1 Перед началом эксплуатации машины необходимо:

- после транспортировки в зимних условиях, перед включением выдержать машину при комнатной температуре до полного высыхания водяного конденсата;
- наружные поверхности машины протереть насухо ветошью.

### 5.2 Источник питания

Проверьте напряжение в сети и напряжение питания зарядного устройства.

Напряжение источника питания должно соответствовать значению, указанному на маркировочной табличке зарядного устройства.

Убедитесь в том, что номинальные напряжения машины и батареи одинаковы. Если номинальное напряжение батареи выше напряжения на которое рассчитана машина, двигатель может быть поврежден в результате перегрева.

### 5.3 Сборка

#### Установка защитных устройств

Машина может работать шлифовальным или отрезным кругом 8, а также зачистным инструментом (металлическими/капроновыми чашечными и дисковыми щётками, лепестковыми шлифовальными головками и т.п. со скоростью, указанной на упаковке рабочего инструмента).

**Внимание!** Для отрезных операций используйте соответствующий кожух.

**Внимание!** Защитный кожух необходимо устанавливать на инструмент таким образом, чтобы закрытая сторона кожуха всегда находилась по направлению к оператору.

Машина поставляется с предустановленным кожухом для шлифовальных работ.

Для смены кожуха необходимо ослабить рычаг фиксации хомута 12, снять кожух, установить другой кожух, совместить выступ на хомуте кожуха и впадину на корпусе редуктора, затянуть прижимную планку. Кожух имеет возможность поворота вокруг шпинделя 13 на 180°.

Для этого:

- ослабить фиксацию хомута 12,
- установите защитный кожух так, чтобы исключался выброс искр в направлении оператора,
- закрепите кожух, затянув фиксацию.

Защитный кожух не должен поддаваться повороту.

Для работы с резиновой шлифовальной тарелкой или чашечной и дисковой щеткой, или с лепестковым шлифовальным кругом устанавливайте защитный щиток для руки.

#### Установка дополнительной рукоятки

**Внимание!** Следует всегда использовать поставляемую с машиной дополнительную рукоятку. Потеря контроля над машиной может привести к травме.

**Внимание!** Перед работой всегда проверяйте надежность крепления дополнительной рукоятки.

Вкрутите рукоятку 2 в корпус редуктора с левой или правой стороны.

#### Подключение батареи

Прежде чем работать с инструментом убедитесь, что батарея подключена правильно.

**Внимание!** Прежде чем приступать к работе, убедитесь в том, что батарея плотно входит в корпус инструмента. Если батарея установлена не плотно, она может выпасть во время работы и травмировать оператора.

### Замена батареи

Чтобы отсоединить батарею, нажмите на клавишу фиксатора батареи 14 и извлеките батарею из машины в направлении стрелки

Не прикладывайте излишних усилий.

#### Приступая к работе, следует:

- установить рукоятки и защитный кожух в удобное для работы положение;
- проверить натяжку резьбового соединения фиксации шлифкруга;
- опробовать машину на холостом ходу (также после замены шлифовального круга);
- для включения машины перевести выключатель 1 в положения включено;
- для выключения машины перевести выключатель 1 в положения выключено.

**Внимание!** При работе защитный кожух всегда должен быть установлен. Всегда используйте защитные очки.

### Замена инструмента

При установке/снятии инструмента блокировка шпинделя от проворота осуществляется кнопкой 5, расположенной на корпусе редуктора.

Крепление инструмента на шпинделе 13 осуществляется с помощью опорного фланца 6 и зажимного фланца 7, затягиваемого специальным ключом 9. Инструменты с резьбовым посадочным отверстием M14 крепятся непосредственно на резьбовом конце шпинделя.

Необходимо использовать только круги, состоящие из синтетических материалов и армированными волокнами для усиления.

Максимальная линейная скорость таких кругов должна быть 80 м/с, в то время как для чашеобразных шлифовальных кругов из синтетических материалов скорость должна быть 45 м/с.

Отрезные и шлифовальные круги должны оберегаться от ударов.

**Внимание!** Во избежание поломки машины и/или получения травмы оператором запрещается нажимать на кнопку блокировки шпинделя 5 во время работы шлифовальной машины. Не нажимать на кнопку блокировки до того момента пока шпиндель полностью не остановится.

#### Правила использования

Перед тем как начать обрабатывать деталь необходимо надежно закрепить ее, если она имеет малый вес. Для достижения максимальной производительности при шлифовании угол, образуемый абразивным кругом и обрабатываемой поверхностью должен быть в пределах 30 - 40 градусов. Водить шлифовальную машину взад и вперед, оказывая на нее небольшое давление. Таким образом исключается перегрев и изменение цвета обрабатываемой поверхности, повышается качество обработки.

**Внимание!** Никогда не используйте отрезной круг для шлифовки.

При резке с помощью отрезного круга нельзя оказывать давление на ручки электроинструмента. Не наклонять электроинструмент. Избегать вибрации и отклонения отрезного диска. Работать нужно аккуратно и осторожно, учитывая характеристики обрабатываемого материала. Очень важно учитывать направление движения электроинструмента. Электроинструмент нужно вести против циркулярного движения диска, ни в коем случае не наоборот.

В противном случае есть риск потерять контроль над электроинструментом.

При резке профилей и прямоугольных труб рекомендуется начинать резку с более узкого конца.

#### По окончании работы:

- отсоедините аккумуляторную батарею от машины;
- очистите машину и её дополнительные принадлежности от грязи;
- очистите фильтр 15 от продуктов обработки щёткой или пылесосом.



**Внимание!** Периодическая чистка фильтров 15 необходима для нормальной работы машины без перегрева. Повышенное загрязнение фильтров 15 приведет к перегреву машины, ее частому отключению и выходу из строя.

6

## ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ



**Внимание!** Перед началом работ по обслуживанию машины отсоедините аккумулятор. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

- **Проверка машины:** Использование изношенного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к повреждению двигателя. При обнаружении сильного износа необходимо заменить инструмент.

- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнару-

жении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

- **Уход за электродвигателем:** Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.
- После работы тщательно продувайте машину сильной струей сухого воздуха.
- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.

**Возможные неисправности**



**Внимание!** В случае возникновения нештатной ситуации, такой как резкое повышение температуры, появления запаха гари, дыма или пламени, немедленно выключите машину и отсоедините от источника питания.

| Неисправность                              | Вероятная причина                               | Способ устранения              |
|--|---|--------------------------------|
| Машина не включается.                      | Разряжена аккумуляторная батарея.               | Установить заряженную батарею. |
|  | Неисправен выключатель.                         | Обратиться в мастерскую.       |
|  | Неисправен электродвигатель.                    |                                |
| Повышенный шум редуктора.                  | Износ/поломка деталей редуктора.                | Заменить батарею.              |
| Батарея не набирает необходимый заряд.     | Снижение ёмкости батареи..                      |                                |
| Батарея не заряжается, индикатор не горит. | Неисправность зарядного устройства или батареи. |                                |



**Внимание!** При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части и аксессуары. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструкции, должна производиться только в центрах технического обслуживания.

**7 ШУМ И ВИБРАЦИЯ**

Указанный в настоящем руководстве уровень шума и вибрации измерен по методике, установленной соответствующим стандартом, и может быть использован для сравнения. Однако если машина будет использована для выполнения других работ, не рекомендованных настоящим руководством, или с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, а также если техническое обслуживание машины производится не должным образом, то уровень вибрации может быть выше.

**8 ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И РЕАЛИЗАЦИЯ**

Машину необходимо хранить в сухом проветриваемом помещении, защищённом от прямых солнечных лучей и атмосферных осадков. Рекомендуется хранить машину в фирменной упаковке, при температуре окружающей среды от 0°C до +45°C и относительной влажности воздуха не более 85%.

Транспортируйте машину в фирменной упаковке. Перед помещением машины в упаковку снимите рабочий инструмент и аккумуляторную батарею. Транспортировка должна осуществляться при температуре окружающей среды от -20°C до +40°C.

Реализация машины может осуществляться через розничную торговую сеть по общим правилам торговли непродовольственными товарами, а также на условиях прямых поставок оптовым покупателям со склада продавца (импортёра).

**9 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ИНСТРУМЕНТ**

Для эффективной и безопасной работы машиной используйте только те принадлежности и инструменты, которые рекомендованы поставщиком (изготовителем). Каталог данных материалов можно найти на официальном сайте ТМ «ИНТЕРСКОЛ».

**10 УТИЛИЗАЦИЯ**

Машина, выработавшая назначенный срок службы, подлежит утилизации в соответствии с правилами, установленными природоохранным и иным законодательством страны, в которой машина эксплуатируется.



---

ООО «КЛС-Трейд»  
141402, МО, г/о Химки, ул. Ленинградская, стр. 25,  
пом.10

816.00.01.01.00  
В: 27072023